

Contents

<i>Linking Manuscripts from the Coptic, Ethiopian and Syriac Domain: Present and Future Synergy Strategies. Preface to the Special Issue</i> (Alessandro Bausi, Paola Buzi, Pietro Liuzzo, and Eugenia Sokolinski)	5
Part 1 Project Notes	11
<i>Beta maṣāḥāft: Manuscripts of Ethiopia and Eritrea</i> (Dorothea Reule)	13
<i>IslHornAfr and its Database of Islamic Literary Production from the Horn of Africa</i> (Alessandro Gori)	29
<i>The TEI-XML Architecture of Ethiopian Manuscript Archives: Respecting the Integrity of Primary Sources and Asserting Editorial Choices</i> (Anaïs Wion)	33
<i>The 'PATHs' Project: an Effort to Represent the Physical Dimension of Coptic Literary Production (Third–Eleventh centuries)</i> (Paola Buzi, Julian Bogdani, and Francesco Berno)	39
<i>The 'TraCES' Project: Towards a New Approach to Studying the Gə'əz Language</i> (Eugenia Sokolinski)	59
Part 2 Case Studies	67
<i>Dealing with the Stratigraphy of Coptic Codices: the Cases of MSS Pierpont Morgan Library M578 and Coptic Museum, inv. 13446</i> (Nathan Carlig)	69
<i>Die Quellen von August Dillmanns Lexicon linguae Aethiopiae: Anmerkungen zu den Prolegomena und den verwendeten Sigla</i> (Wolfgang Dickhut und Andreas Ellwardt)	79
<i>Describing the Complex: the Multiple Dimensions of a Relational Database</i> (Sara Fani)	89
<i>Multi-level Digital Annotation of Ethiopic Texts</i> (Susanne Hummel, Vitagrazia Pisani, and Cristina Vertan)	97
<i>The CMCL Clavis Coptica. On Producing a Standardized List of (Coptic) Works and Manuscripts</i> (Tito Orlandi)	107
<i>Some Remarks about Coptic Colophons and Their Relationship with Manuscripts: Typology, Function, and Structure</i> (Agostino Soldati)	115
<i>Encoding and Annotation of Ancient Places in Ethiopia</i> (Solomon Gebreyes Beyene and Pietro Maria Liuzzo)	121
<i>Encoding Strategies and the Ethiopic Literary Heritage: The Physiologus as a Case Study</i> (Massimo Villa)	143
Index	151



Comparative  riental Manuscript Studies

Bulletin

Volume 4 • Number 1 • Special Issue • Spring 2018

Proceedings of the Workshop

Linking Manuscripts from the Coptic, Ethiopian, and Syriac Domain: Present and Future Synergy Strategies

Hamburg, 23 and 24 February 2018